

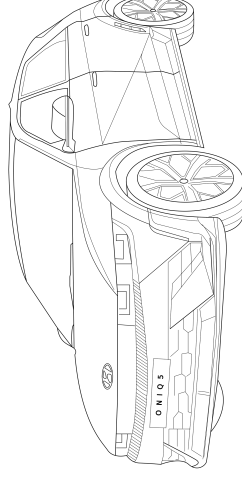
Towbar

40699

Hyundai

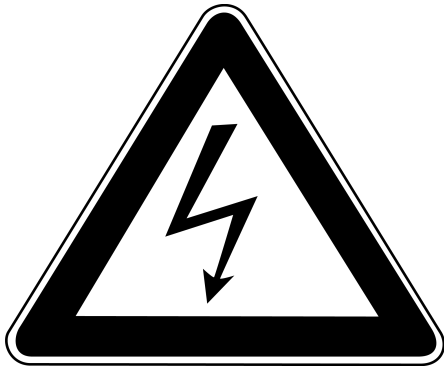
Ioniq 5

07/2021 ->



This Fitting Instruction is
dated **21-08-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

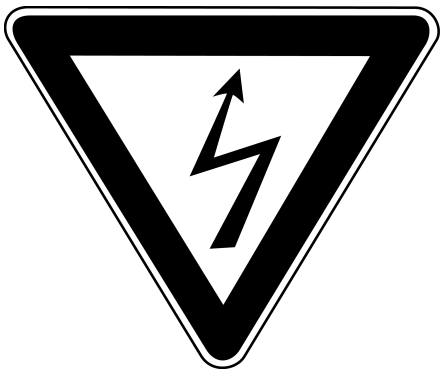
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



PL

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przeszkolenie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita.
- * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

- * Véstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
- * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

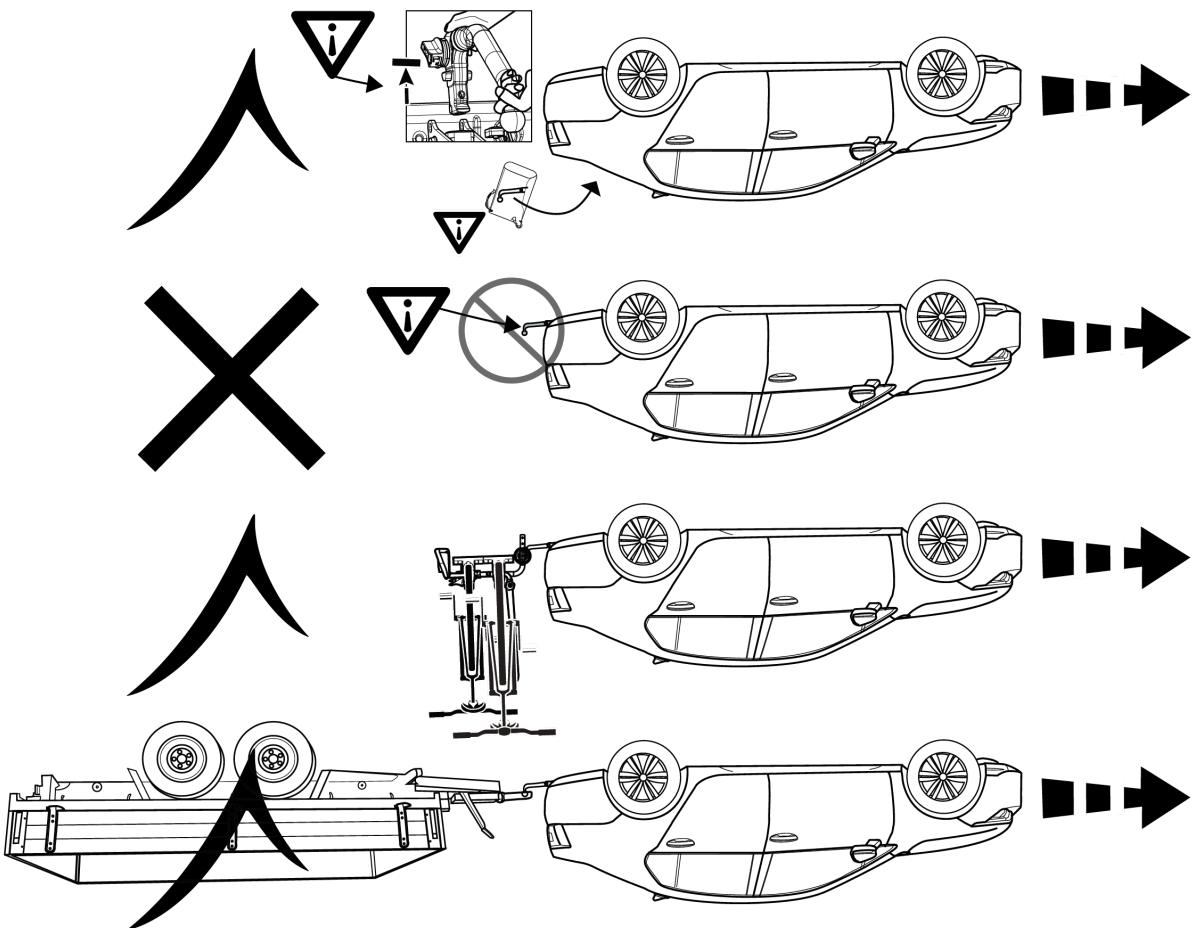
* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

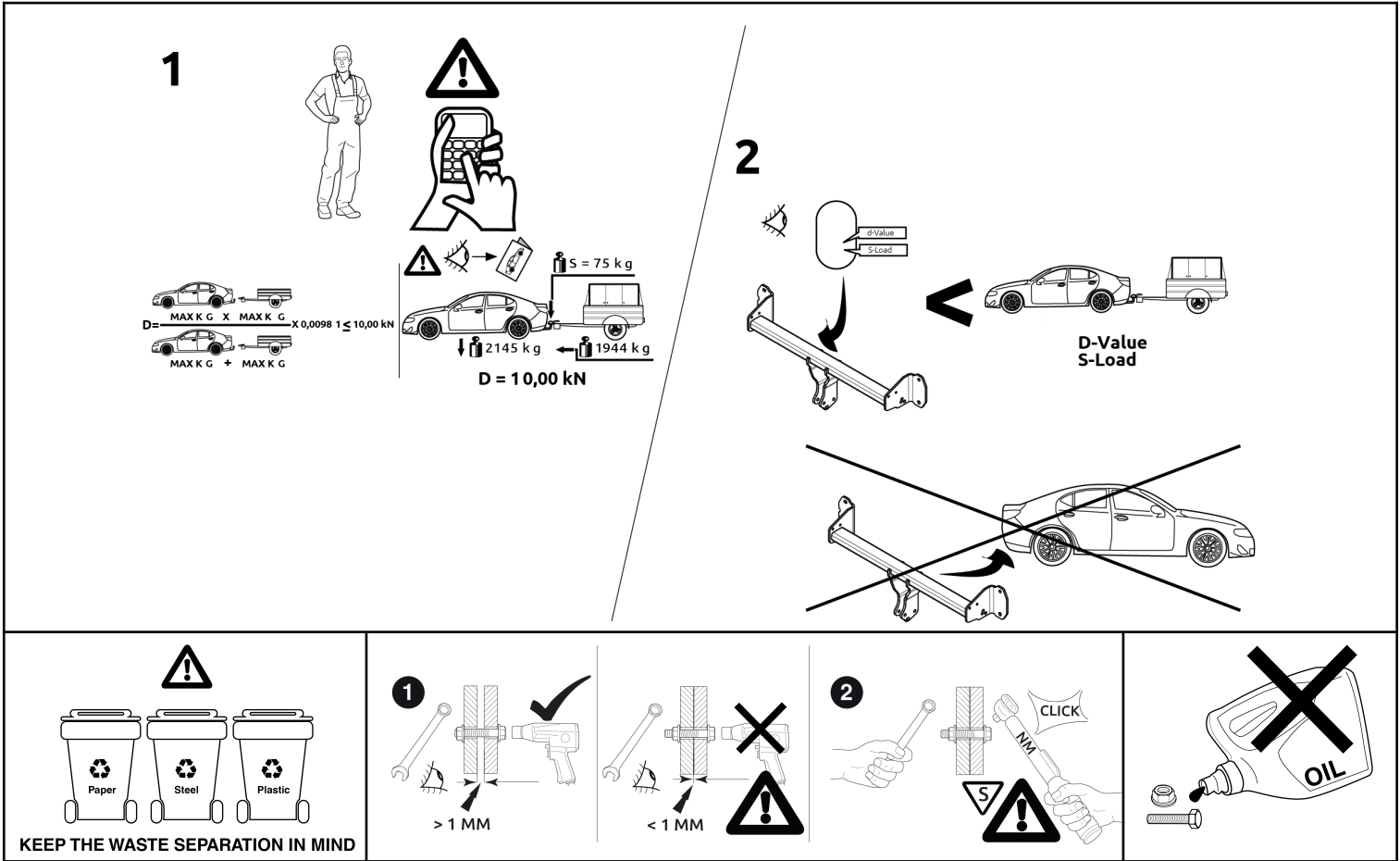
H

- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.
- * A szükséges képzésű régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a helyi előírásokhoz és törvényekhez.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может облучивать тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.





© 4069970/21-08-2025/4

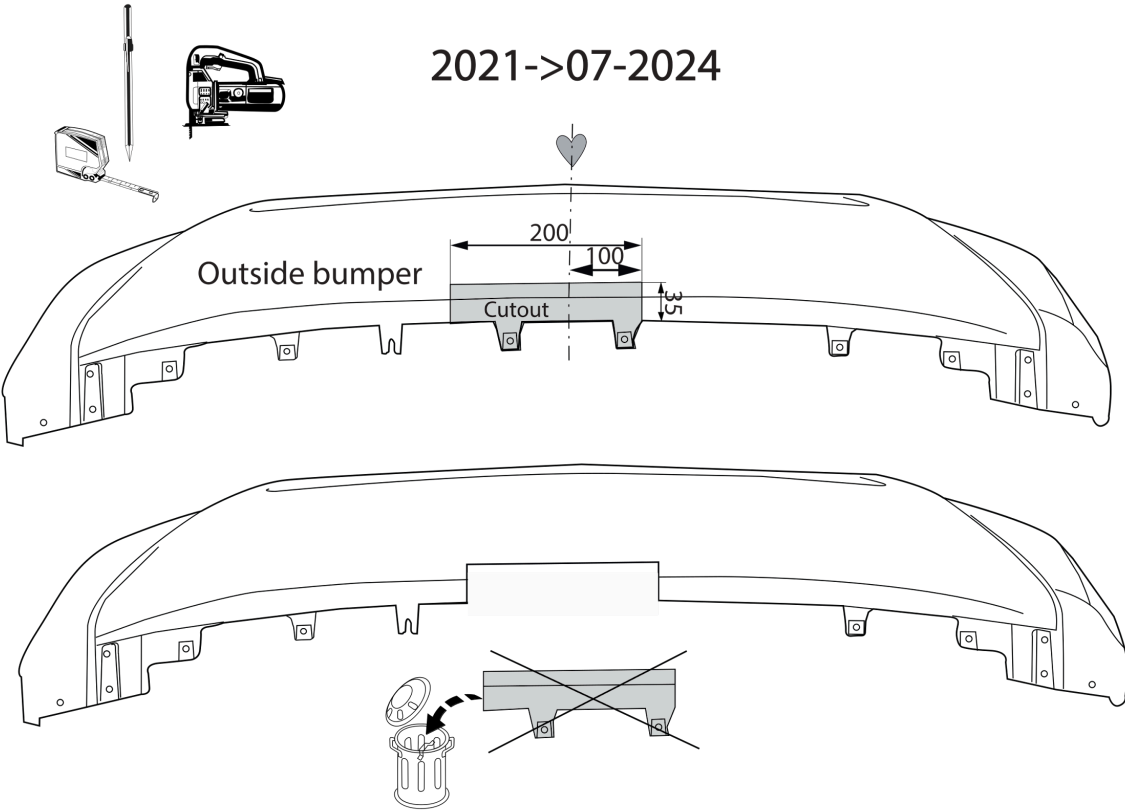
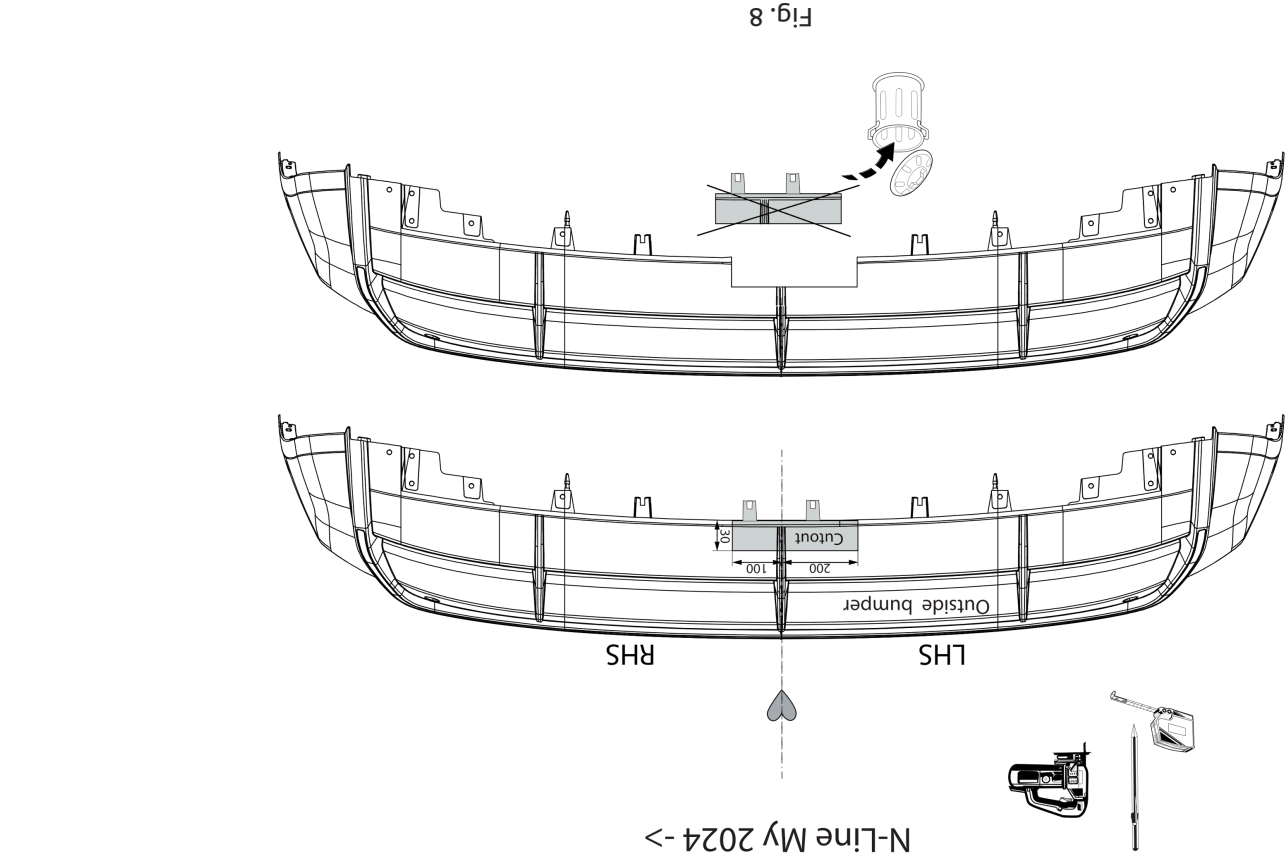
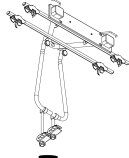
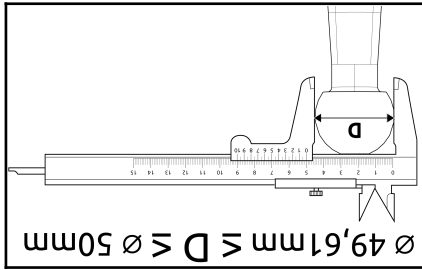


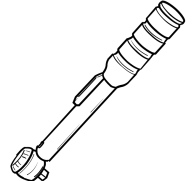
Fig. 9

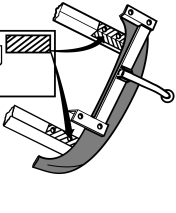


CM (Carrier Mass) =  +  **Kg**

$\varnothing 49,61\text{mm} \leq D \leq 50\text{mm}$

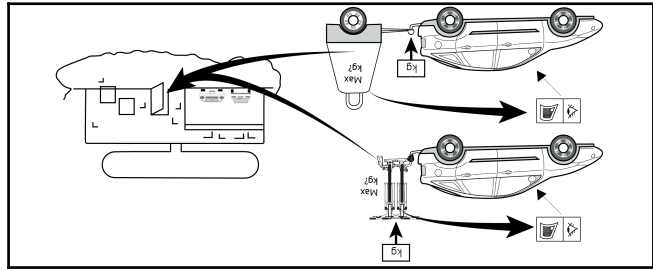
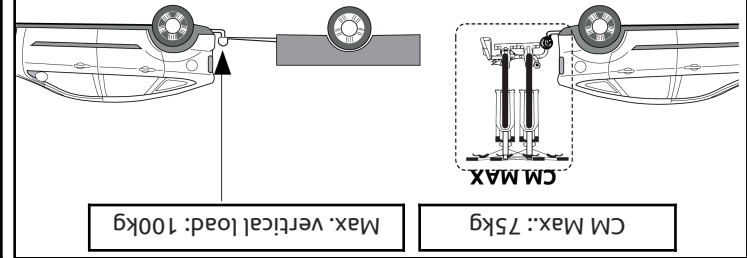


 0km + 1000km

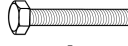
CM Max.: 75kg

Max. vertical load: 100kg



Bolts/Nuts

100 

10.9 

8.8 

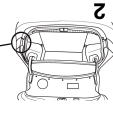
10 

Washers

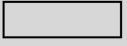
Contact-lock Washer 

Copy of manufacturersplate

1 

2 

BR!NK

Type no. 40699 Art.no. 

Serial no. XXX E

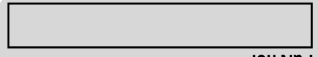
Coupling class A50-X

Approval no. E11 55R 0313232

D-value D 10 kN

Vertical load S 100 kg

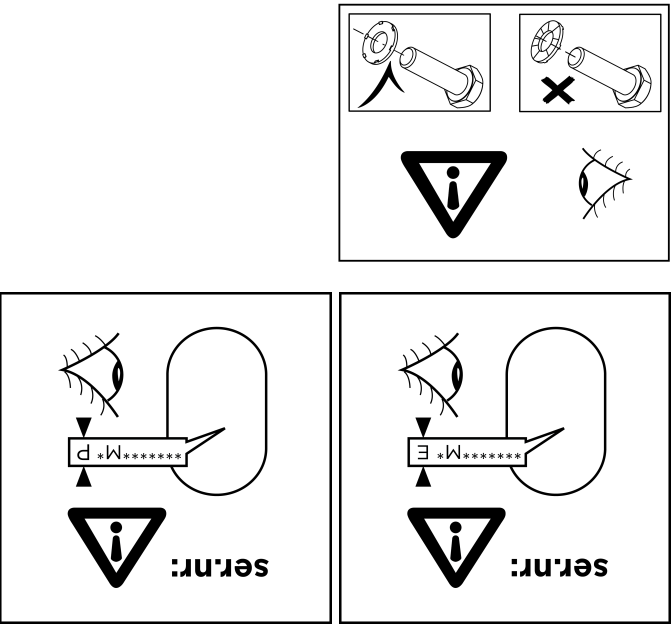
CM-Load CM 75 kg

Part no. 

Made by **BR!NK**

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x1,25x60 (8.8) *****M* E: 100 Nm *****M* P: 100 Nm
- 2. M12x40 (10.9) *****M* E: 75 Nm *****M* P: 75 Nm
- 3. M12x40 (10.9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
- 4. M12x22 (100) *****M* E: 160 Nm *****M* P: 150 Nm
- 5. M6x20 (10.9) *****M* E: 20 Nm *****M* P: 20 Nm

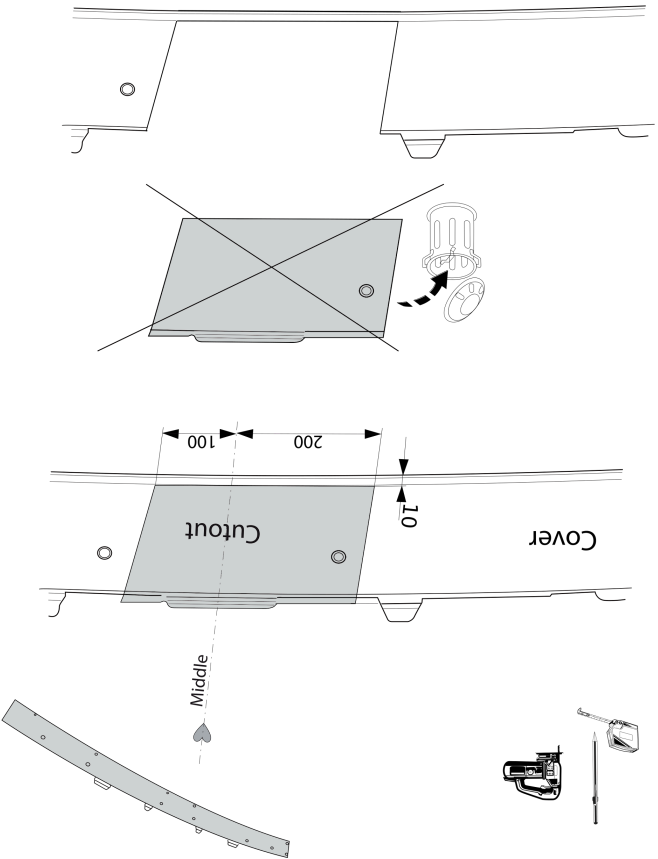


Fig. 6

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
2. Demonteer de bumpersteun. Zie figuur 2 & 3.
3. Plaats steun A en bevestig deze op punt B, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats steun C en bevestig deze op punt D, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de stootbalk tussen de steunen A en C op de punten B en D, monteer het geheel handvast.
6. Monteer de Brink Connector H inclusief wegklapbare stekkerplaat I met beugel J op de punten K en L.
7. Zaag overeenkomstig figuur 4,5,6,7,8 & 9 het aangegeven deel af.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB **Fitting Instructions**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. See image 1.
2. Remove the bumper support. See image 2 & 3.
3. Position support A and attach it at point B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position support C and attach it at point D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the buffer beam between supports A and C at points B and D and fit the whole thing finger-tight.
6. Fit the Brink Connector H, including foldaway socket plate I and bracket J at points K and L.
7. Saw out the indicated section from image 4,5,6,7,8 & 9.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

© 4069970/21-08-2025/8

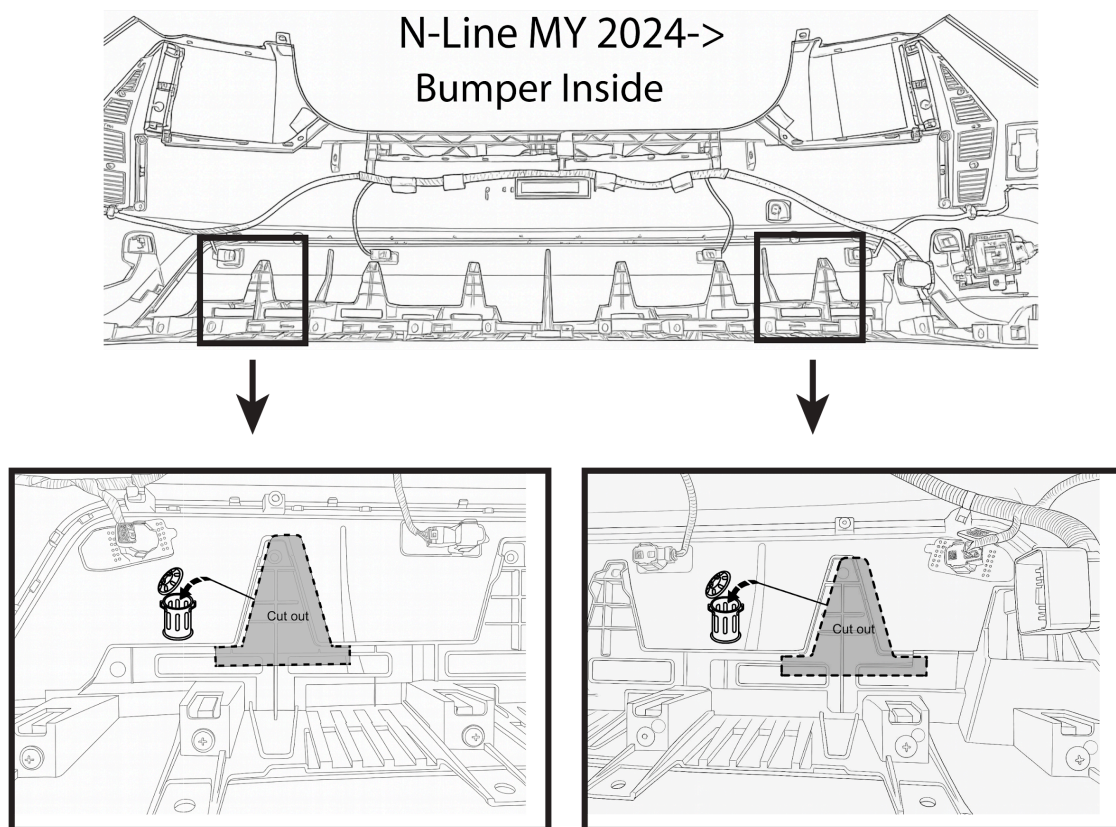


Fig. 5

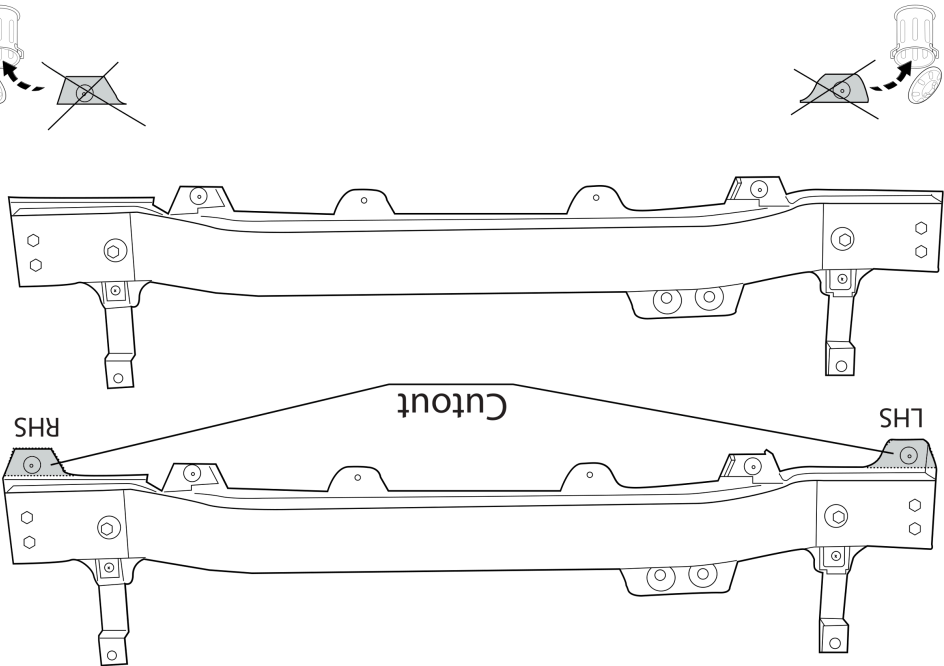
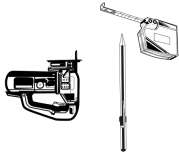


Fig. 4

Wichtig

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonserverung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie ""falls vorhanden"" die Plastikklappen von den Punkt schweiß muttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse. Voir la image 1.
2. Démontez le support du pare-chocs. Voir la image 2 & 3.
3. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement le point B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement le point D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter le pare-chocs entre les supports A et C sur les points B et D, monter l'ensemble sans serrer.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp lung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.

2. Die Stoßängertträger abmontieren. Siehe Abbildung 2 & 3.

3. Die Halterung A anlegen und bei das Punkt B befestigen. Alles halbfest montieren.

4. Die Halterung C anlegen und bei das Punkt D befestigen. Alles halbfest montieren.

5. Den Stoßbalken zwischen den Halterungen A und C bei den Punkten B und D halbfest anbringen.

6. Den Brink Connector H einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte I und Bügel J bei den Punkten K und L montieren.

7. Gemäß Abb. 4, 5, 6, 7, 8 & 9 die angegebene Teil abschneiden.

8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

9. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

6. Monter le Brink Connector H et compris la prise rabattable I avec collier J sur les points K et L.
7. Découper la partie indiquées conformément à la image 4,5,6,7,8 & 9.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet. Se figur 1.
2. Avlägsna stötfångarfästet stöd. Se figur 2 & 3.

3. Positionera stöd A och montera det vid punkt B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Positionera stöd C och montera det vid punkt D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst stötbalk mellan hållarna A och C vid punkterna B och D utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector H inklusive fällbara kontaktplattan I och bygel J vid punkterna K och L.
7. Såga ut de angivna delarna från figur 4,5,6,7,8 & 9.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktigt

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Se fig. 1.

© 4069970/21-08-2025/10

2021-> 07-2024

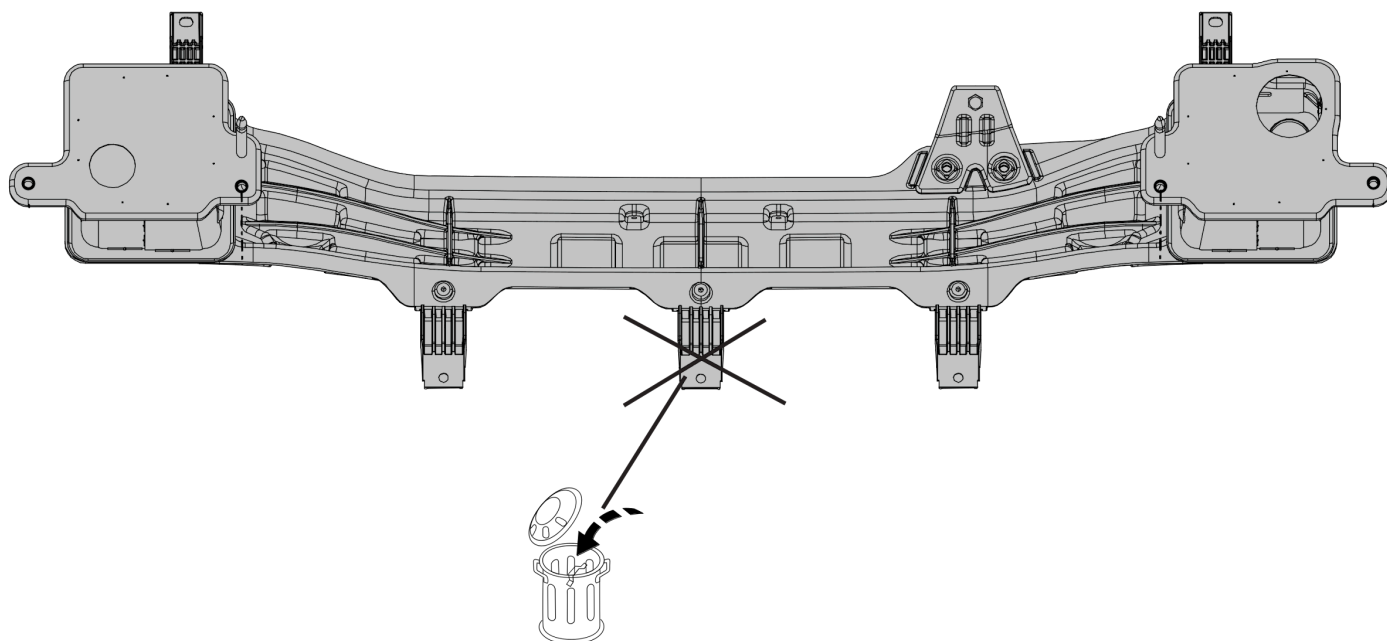


Fig. 3

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

E

instrucciones de montaje

* Fjern plasticpropperne "" om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
* Vær forsigtig ikke   bære i ledninger-,bremse  ller benzinslange.
* Brink  r ikke ansvarlig for skade der direkte  ller indirekte  r for saget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejlt lkn ng af den medfølgende montagevejledning.
* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale tr kkr ft og mod bilen.
* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an på køretøj.
* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er)

Vigtig

Rådfør v rkt dsb ndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montage midler skitsen.

2. Demont r sk rmholder. Se fig. "8B705&".
3. Anbring st ten A og monter denne ved punkt B; monter det hele manuelt.
4. Anbring st ten C og monter denne ved punkt D; monter det hele manuelt.
5. Monter st dlisten mellem beslagene A og C på punkterne B og D, f stg r det hele med h ndkr ft.
6. Monter Brink Connector H inklusiv den nedklapbare kontaktplade i med bøje J på punkterne K og L.
7. S v den markerede del ud ifølge figur 4,5,6,7,8 & 9.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola adm tida de su vehículo.
* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

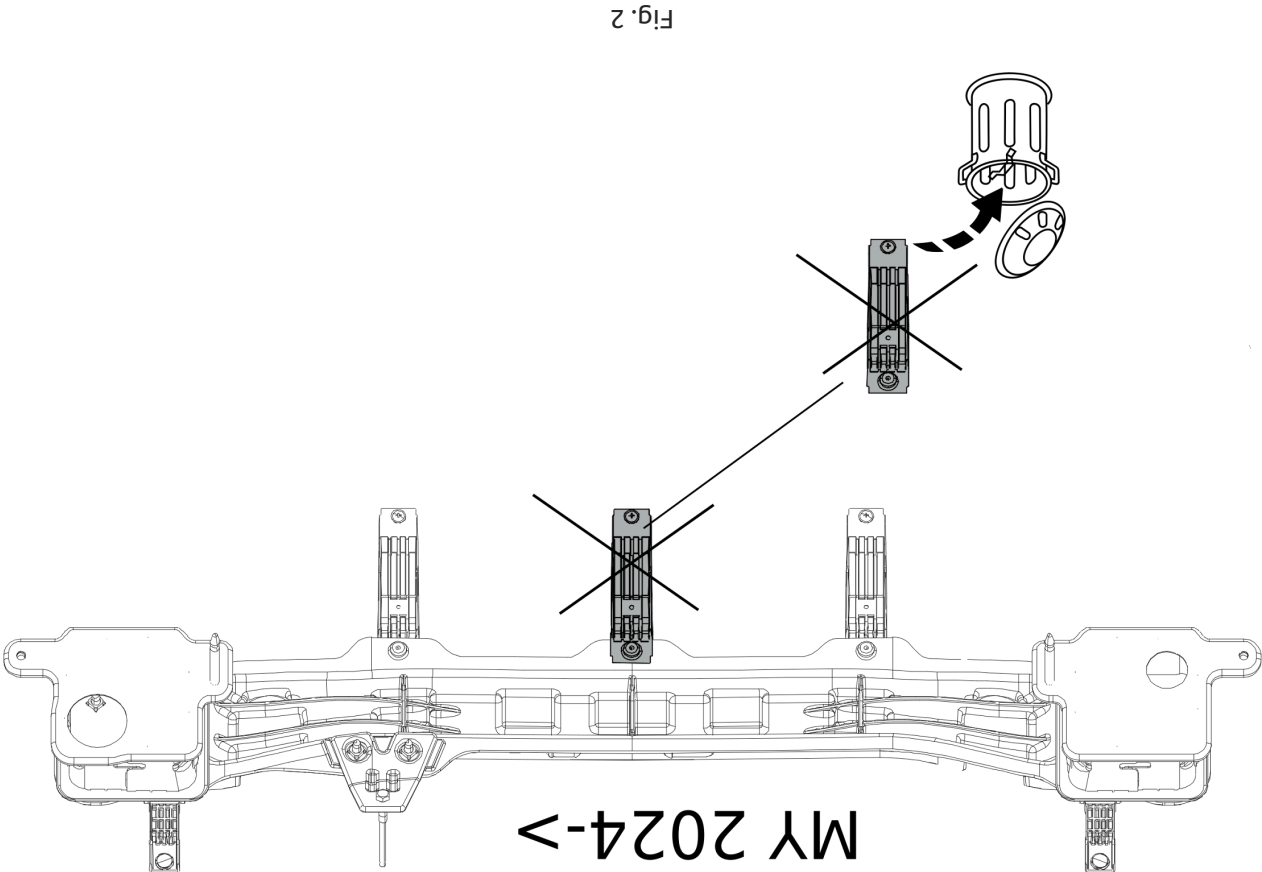


Fig. 2

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo. Vedi figura 1.
2. Smontare il supporto del paraurti. Vedi figura 2 & 3.
3. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza del punto B.
4. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza del punto D.
5. Montare la barra tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti B e D.
6. Montare lo Brink Connector H comprensiva il portapresa a scomparsa I e staffa J in corrispondenza dei punti K e L.
7. Segare via la parte indicate in figura 4,5,6,7,8 & 9.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować wsporniki zderzaka. Patrz rysunek 2 & 3.
3. Umieścić wspornik A i umocować go w punkcie B, lekko przymocować ścią. ścią.
4. Umieścić wspornik C i umocować go w punkcie D, lekko przymocować ścią. ścią.
5. Zamontować poprzecznicę zderzakową między wspornikami A i C w punktach B i D, ścią. ścią lekko przymocować.
6. Zamontować Brink Connector H oraz składaną płytkę z gniazdami I i wspornikiem J w punktach K i L.
7. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 4,5,6,7,8 & 9 zaznaczone odcinek.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.

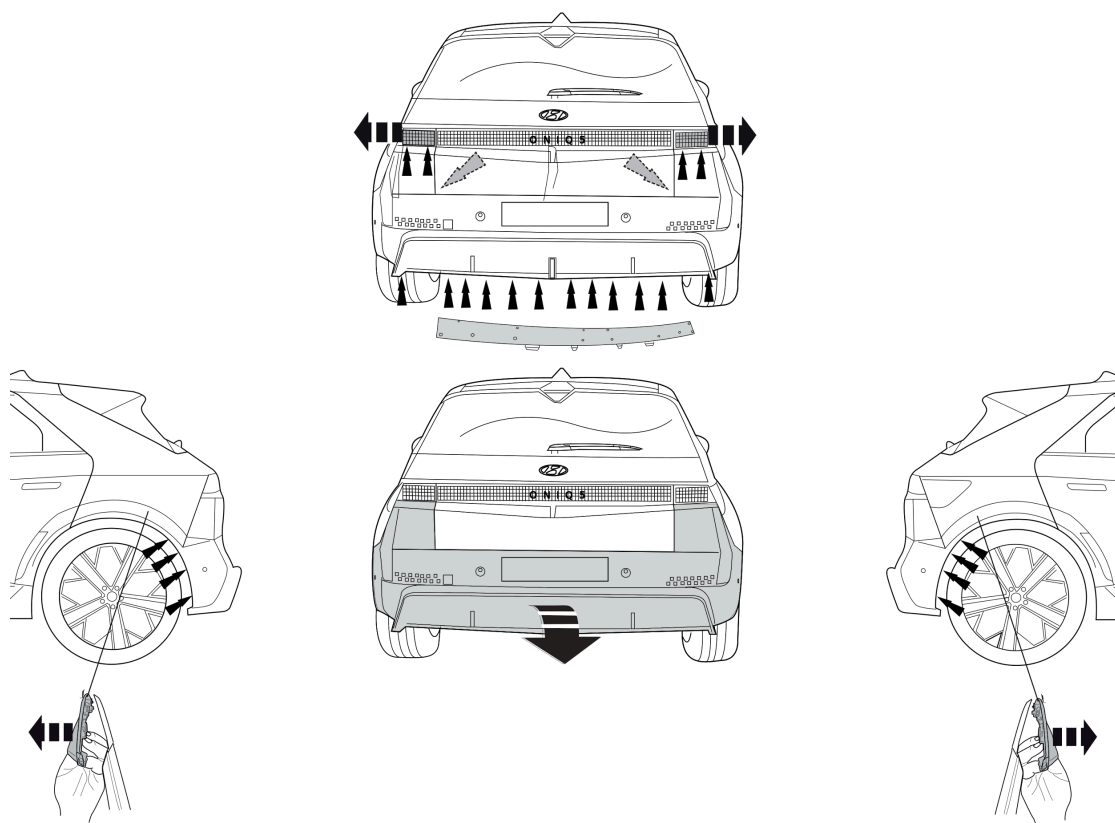


Fig. 1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
----	----	---	---	---	----	---	---	----	----	----	---	-----

Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant	Inside bum- per	Innenseite	Intérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	Kofangere ns	Lado interior del paracho- ques	Lado interno del parauti	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazniku	Belső lök- hárító	Внутренняя сторона дам- пера
Butenkant	Outside bumper	Außenseite	Extérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	Kofangere ns	Lado exterior del paracho- ques	Lato externo del parauti	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Vnější stra- na nárazniku	Külső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера
Onderkant	Underside bumper / bumper	Unterseite	Dessous du Stötfångaren	Stötfångaren	Kofangere ns	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del parauti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazniku	Alsó lökhá- rító	Нижний край дампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren	Kofangere ns	Centro del parachoc ques	Centro del parauti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazniku	Középső lökharító	Средние части дампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vanster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Frawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di plega	Linia zagięcia	Távtuslínja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Ålbryd	Desconnectar	Disconnettere	Odlączyć	katkasta	Odpojit	Elévalóltás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper-	ohne Stoßstangen-	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklap- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- rauti	bez osłony zderzaka	olé puskurits- sa suojusle- vyá	bez krytu nárazniku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожных дампера

© 4069970/2/1-08-2025/16

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
* Wszystkie ubytki powłoki lakierowniczej zabezpieczyć przed korozją.
* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
* Utrzymywać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
* Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypillivestä, mikä asennusohjeen piirro

koskee kysystä autoa.

1. Irrota takavaljoksyköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Ks. kuva 1.

2. Irrota puskurin tuki. Ks. kuva 2 & 3.

3. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtaan B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

4. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtaan D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

5. Kiinnitä iskunvaimenninpalkki tukien A ja C väliin kohtiin B ja D, kiinnitä kaikki käsin.

6. Kiinnitä Brink Connector H ja siihen kiinnitetty kokoonaitettava pistorasialavy I luetunna J väliin kohtiin K ja L.

7. Sahaa merkitty osat irti kuvan 4,5,6,7,8 & 9 mukaisesti.

8. Kiristä kaikki pulitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

* Ajoneuvoa "" koskevasta mahdollisesta tarpeellisukselta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyyjältä.

© 4069970/2/1-08-2025/13

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

CZ

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava. Auton vetäessä sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyyjältä.
* Poratäeassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohojen kanssa.
* Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmutterireiden muovisuojukset. Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperiden kanssa.
* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimatcomien työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäinnasta.

1. Odststraňte jednotky zadních světel. Odststraňte nárazník o nosník nárazniku z vozidla. Viz schéma 1.

2. Odststraňte podpěru nárazniku. Viz schéma 2 & 3.

3. Umistěte vzpěru A a připevněte ji v bodu B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

4. Umistěte vzpěru C a připevněte ji v bodu D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.

5. Umistěte příčný nosník nárazniku mezi podpěry A a C k bodům B a D a utáhněte ručně tento celek.

6. Nasadte Brink Connector H včetně držáku zásvuky I a držáku J k bodům K a L.

7. Vyřizněte označenou část z obrázku 4,5,6,7,8 & 9.

8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářesu.

9. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Důležitost

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a lökhárító tartóját. Lásd az ábrát 2 & 3.
3. Helyezze el az A támasztékot és illessze a B pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D pontokban, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illessze az ütközőrúdr kereszttartót az A és C tartók közé az B és D pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Szerelje fel a Brink Connector H az aljzatlemezrel I és a kengyellel J együtt az K és L pontokban.
7. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 4,5,6,7,8 & 9. ábra szerint.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

6. Ustanoviti Brink Connector H вместе с отводной штепсельной I кронштейном J в точках K и L.
7. Отпилить обозначенную часть, как указано на рис. 4,5,6,7,8 & 9.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőEnktOEL.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőOE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérOEL tájékozódjunk kereskedőEnknél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót OErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. См. рисунок 1.
2. Снять опору бампера. См. рисунок 2 & 3.
3. Поставить кронштейн А и прикрепить его в точке В, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейн С и прикрепить его в точке D, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус буферныммежду опорами А и С в точках В и D, затянув крепежный материал не до конца.

© 4069970/21-08-2025/14

- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4069970/21-08-2025/15